Translation Programme

ICANN Translation Committee

Summary

- Four types of document: Outreach, Strategic, Policy, and Other
  - Outreach (glossaries, FAQs): 10 languages
  - Strategic (Budget, Operating Plan, Annual Report): 5 languages
  - Policy: 5 languages (according to need)
  - Other: according to need
- Interpretation: in local language and others

ICANN नई दिल्ली
NEW DELHI
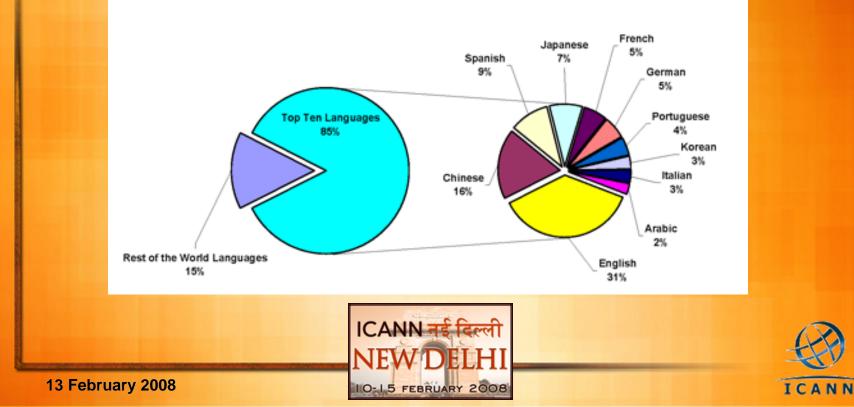10-15 FEBRUARY 2008

ICANN

Philosophy

"The mission of ICANN's translation programme is to provide those concerned with its work with an equal level of access to influence and participate in the organisation whether or not they are a fluent English speaker."

ICANN नई दिल्ली
NEW DELHI
10-15 FEBRUARY 2008

ICANN

Impact

85% of Internet Users could be reached via Translation into top 10 Languages

Process

- Hired expert (Oct 07)
- Expert (Bert Esselink) overseen by second expert reviewer (Omar Abou-Zahr)
- Interviews with community, staff (Oct-Dec 07)
- First draft (Jan 07)
- Review (Jan-Feb 07)
- Public comment (Feb 07)

ICANN नई दिल्ली
NEW DELHI
10-15 FEBRUARY 2008

ICANN

What now?

- This meeting
- Public comment until March
- Comment revise and review
- Final report – hopefully April
- Paris meeting – possible Board action, June

ICANN नई दिल्ली
NEW DELHI
10-15 FEBRUARY 2008

ICANN

Community Help

✓ Comment period

✓ Checkers of translations

✓ Ideas, requests, participation

You can contact us:

trans-comm@icann.org

ICANN नई दिल्ली
NEW DELHI
10-15 FEBRUARY 2008

ICANN